4

社會
Social

中九龍繞道（油麻地段）— 顯著分流交通
Central Kowloon Bypass (Yau Ma Tei Section) — Significant Traffic Diversion

連接東西
Bridging East & West

中九龍繞道（油麻地段）於二零二五年十二月二十一日通車後，東九龍和西九龍之間的連接性得以大幅提升，令道路使用者的旅程更為快捷順暢。繞道西面出入口無縫接駁前往尖沙咀、港島西部（經西區海底隧道）、大角咀和葵涌的主要道路。繞道東面出入口則為前往啟德體育園、觀塘商業區和啟德郵輪碼頭提供方便的連接，從而促進區域融合。

With the commissioning of the Central Kowloon Bypass (Yau Ma Tei Section) on 21 December 2025, connectivity between East and West Kowloon has been significantly enhanced, providing road users with faster and more seamless journeys. The western entrance offers seamless access to major roads leading to Tsim Sha Tsui, Hong Kong (West) via Western Harbour Crossing, Tai Kok Tsui, and Kwai Chung, while the eastern entrance conveniently connects to the Kai Tak Sports Park, Kwun Tong Business District, and the Kai Tak Cruise Terminal, fostering regional integration.

西面出入口 – 油麻地
Western Portal – Yau Ma Tei



東面出入口 — 啟德
Eastern Portal – Kai Tak





紓緩繁忙時間的交通負荷
Peak Hour Alleviation

中九龍繞道（油麻地段）通車後，在繁忙時間可分流約 15% 來往東九龍和西九龍的交通，從而紓緩地面道路的壓力，並為所有道路使用者提高道路網絡的整體效率。在繁忙時間，來往油麻地及九龍灣的車程僅約 5 分鐘，大幅縮短行車時間和節省成本。這項基建發展項目不但提升道路使用者的出行體驗，而且推動九龍經濟持續繁榮，並支持香港實現智能、有效率和可持續的交通的願景。

Upon commissioning, approximately 15% of traffic between East and West Kowloon can be diverted during peak hours, easing pressure on surface roads and improving overall network efficiency for all road users. During peak hours, journeys between Yau Ma Tei and Kowloon Bay take only about five minutes, substantially reducing travel time and costs. This development not only enhances the travel experience for road users, but also drives sustained economic prosperity in Kowloon and supports Hong Kong's vision of smart, efficient, and sustainable transport.



中九龍繞道（油麻地段）通車儀式於二零二五年十二月二十一日舉行
Central Kowloon Bypass (Yau Ma Tei Section) opening ceremony on 21 December 2025

「人人暢道通行」計劃及上坡地區自動扶梯連接系統和升降機系統計劃
Universal Accessibility Programme and Hillside Escalator Links and Elevator Systems Projects



連接大隴街與和宜合道的行人天橋
Footbridge connecting Tai Loong Street and Wo Yi Hop Road

葵涌大隴街至和宜合道升降機及行人通道系統
Lift and Pedestrian Walkway System between Tai Loong Street and Wo Yi Hop Road, Kwai Chung

此升降機及行人通道系統由兩座升降機塔和一條 100 米長、連接大隴街與和宜合道的行人天橋組成，跨越超過 18 米（約 6 層樓）的高度差距。系統啟用後，居民無需再攀爬 80 級樓梯並步行 58 米長的斜坡，為他們（尤其是長者和行動不便人士）提供了安全、便捷和舒適的無障礙通道。

This lift and pedestrian walkway system consists of two lift towers and a 100-meter footbridge connecting Tai Loong Street and Wo Yi Hop Road, overcoming a height difference of more than 18 meters — about six storeys. With this system in place, locals no longer need to climb 80 steps and walk a 58-meter inclined footpath. It provides safe, convenient and comfortable barrier-free access for locals, especially the elderly and persons with reduced mobility.



連接大隴街與和宜合道的 80 級樓梯
The 80-step staircase connecting Wo Yi Hop Road and Tai Loong Street



大隴街至和宜合道升降機及行人通道系統
Lift and pedestrian walkway system between Tai Loong Street and Wo Yi Hop Road

馬鞍山富寶花園至西沙路升降機及行人通道系統
Lift and Pedestrian Walkway System between Saddle Ridge Garden and Sai Sha Road, Ma On Shan

富寶花園擁有 30 年樓齡，現有逾 25,000 名居民，年齡中位數為 54 歲。因位處山坡地帶，該屋苑長期面對出行不便的挑戰。多年來，居民若要前往附近的交通設施，只能在攀登過百級樓梯或繞路 1 公里之間選擇，對長者和行動不便人士而言極其吃力。為回應這迫切的社區需要，我們興建了一座 18 米高、設有兩部升降機的升降機塔以及 30 米長的高架行人道，以改善連接性。

As a 30-year-old estate housing over 25,000 residents with a median age of 54, Saddle Ridge Garden faced longstanding accessibility challenges due to its hilly terrain. For years, residents were forced to choose between climbing a staircase of over 100 steps and taking a 1 km detour to reach nearby transport facilities, which posed significant difficulties for the elderly and persons with reduced mobility. Responding to these pressing community needs, we constructed an 18-meter-high twin lifts tower and a 30-meter-long elevated walkway to improve the connectivity.



連接富寶花園與西沙路的 100 級樓梯
The 100-step staircase connecting Saddle Ridge Garden and Sai Sha Road



富寶花園至西沙路升降機及行人通道系統
Lift and pedestrian walkway system between Saddle Ridge Garden and Sai Sha Road

「組裝合成」建築法
Modular Integrated Construction (MiC).

這種創新的「組裝合成」建築法（MiC）將現場施工時間大幅縮短了 3 個月，從而避免對附近居民造成長時間的噪音及塵埃滋擾。此舉直接響應環境保護署推動以智慧建造方法減低環境滋擾的方針，同時把建築工人進行危險高處工作的需要降至最低，改善地盤安全。

Innovative Modular Integrated Construction (MiC) substantially reduced on-site construction time by three months, thus avoiding prolonged noise and dust nuisances to nearby residents. This directly supports the Environmental Protection Department's push for smart construction methods that mitigate environmental nuisances. Simultaneously, it minimised hazardous high-altitude work for construction labourers and improved the site safety conditions.





1

在場外組裝「組裝合成」建築法組件
Off-site assembly of MiC module

2

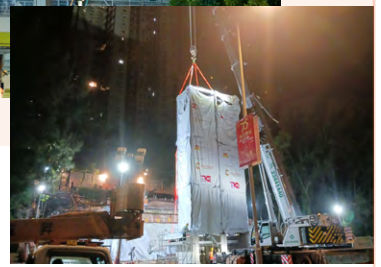
在場外預先安裝升降機
Off-site pre-installation of lift



3

在工地現場吊運「組裝合成」建築法組件
Lifting of MiC module on site







「升降機智能控制系統」結合先進的人體感應器和可編程邏輯控制器，實現完全免觸式的升降機操作
LIAS integrates advanced human detection sensors with Programmable Logic Controllers for fully touchless lift operation.



與輪椅使用者進行諮詢和現場示範
Consultation and on-site demonstrations with wheelchair users

升降機智能控制系統
Elevator Intelligent Control System

為了締造更便捷和友善的出行環境，我們在「人人暢道通行」計劃下，正於數部新落成以供行人天橋使用、只往返兩層的升降機試行「升降機智能控制系統」（LIAS）。該系統是一套完全免觸式的智能升降機控制系統，結合了先進的人體感應器和可編程邏輯控制器。換言之，使用者無需按任何按鈕，升降機即可自動感應人體而作出回應。系統提供無縫、免觸式的操作體驗，尤其惠及長者和行動不便人士，顯著提升行人的暢達性。

To foster a more convenient and user-friendly commuting environment, under the "Universal Accessibility Programme", we have been conducting trials of the "Lift Intelligent Access System (LIAS)" in several newly completed two-storey lifts serving footbridges. LIAS is a fully touchless, intelligent lift control system integrating advanced human detection sensors with Programmable Logic Controllers. This means users do not need to press any buttons — the lift responds automatically to human presence. By providing a seamless, contact-free operational experience, the system is particularly beneficial for the elderly and persons with reduced mobility, significantly enhancing pedestrian accessibility.

「升降機智能控制系統」推行後廣獲好評，尤其獲得復康社群和行動不便人士的讚賞。在試行階段，我們主動與輪椅使用者和有特殊需要的人士進行一連串直接諮詢和現場示範，通過聆聽他們的親身經驗，持續優化「升降機智能控制系統」的演算法和感應器靈敏度，以確保系統能精確切合所有使用者的實際需要。這種通過合作進行優化的過程，體現了我們積極推動持份者參與，從而確保「升降機智能控制系統」能帶來真正無縫和有尊嚴的出行體驗。多個非政府機構和倡議組織均對系統給予正面評價，讚揚這項技術在提升本港公共基礎建設的共融性方面，邁出了務實的一步。

The implementation of LIAS has been met with overwhelming acclaim, particularly from the rehabilitation community and persons with reduced mobility. During the trial phase, we actively engaged in a series of direct consultations and on-site demonstrations with wheelchair users and individuals with special needs. By listening to their first-hand experiences, we have continuously optimised the LIAS algorithms and sensor sensitivity to ensure the system is precisely tuned to the practical requirements of all users. This collaborative optimisation process reflects our commitment to active stakeholder engagement, ensuring that LIAS provides a truly seamless and dignified commuting experience. The system has earned positive recognition from various non-governmental organisations and advocacy groups, who appreciate the technology as a practical step forward in enhancing the inclusivity of our city's public infrastructure.

該系統展現卓越的可靠性，多個安裝點在長達 22 個月的觀察期內，經每月定期檢查，均錄得零故障紀錄。這種高度穩定性能確保必要的無障礙設施時刻可供最有需要的人士使用。即使任何組件發生故障，系統的「失效安全」機制亦能確保升降機可通過傳統的手動操作維持正常運作。

The system has demonstrated exceptional reliability, with multiple installations recording zero faults over an observation period of up to 22 months, as verified by regular monthly inspections. This high level of stability ensures that essential barrier-free facilities remain consistently available to those who need them most. In the event of any component malfunction, a "fail-safe" mechanism ensures that the lifts remain fully operational via traditional manual control.

該系統精確的動態偵測技術經過校準，可區分人類與寵物或其他動物，防止意外啟動，從而避免不必要的能源浪費。「升降機智能控制系統」與本港市場上所有主流品牌的升降機相容，不論是全新安裝抑或改裝現有升降機，均同樣適用。

The system's precise motion-detection technology is calibrated to distinguish human presence from pets or other animals, preventing accidental triggers, thus avoiding unnecessary energy wastage. LIAS is compatible with all major lift brands in the Hong Kong market and is suitable for both new installations and retrofitting of existing lifts.

香港花卉展覽 The Hong Kong Flower Show
路政署成立四十周年展覽 HyD's 40th Anniversary Exhibition

香港花卉展覽（花展）是康樂及文化事務署（康文署）一年一度舉辦的園藝盛事。今屆花展以「紫羅蘭」為主題花，並以「花語尋『香』— 細味城市特色」為主題。路政署每年都積極參與這個活動，透過與眾不同的園景設計向市民介紹我們的工作和成就。

The Hong Kong Flower Show (the Flower Show) is a major annual horticultural event organised by the Leisure and Cultural Services Department (LCSD). This year's Flower Show featured "Stock" as the theme flower, under the theme "A Fragrant Journey through Hong Kong". The Highways Department (HyD) has been an active participant in this annual event, introducing its work and achievements to the public through distinctive landscape designs.

二零二六年花展於二零二六年三月二十日至二十九日在維多利亞公園舉行。今年適逢路政署成立四十周年（紅寶石禧），路政署展區以「時光穿梭四十載」為主題，呈獻視覺上令人驚艷且身臨其境的展覽。展區榮獲大會頒發「最具特色（園林景點）大獎（本地展品組）」，以嘉許其出色設計。

The Flower Show 2026 was held from 20 to 29 March 2026 at Victoria Park. Coinciding with our 40th anniversary (Ruby Jubilee), the exhibition area was themed "Journey Through the Past 40 Years", presenting a visually stunning and immersive display. In recognition of its exceptional design, the exhibit was honoured by the organiser with the Grand Award for Unique Feature (Landscape Display) in the Displays Section (Local).



展區概覽 —「時光穿梭四十載」
Exhibit overview — "Journey Through the Past 40 Years"



路政署展區榮獲「最具特色（園林景點）大獎」
HyD's exhibit honoured with the Grand Award for Unique Feature (Landscape Display)



路政署吉祥物「Roady」與特色燈光效果（夜景）
HyD's mascot "Roady" with special lighting effects (night view)



路政署吉祥物「Roady」與參觀者互動
HyD's mascot "Roady" interacting with the visitors

互動體驗 Interactive Experience ①

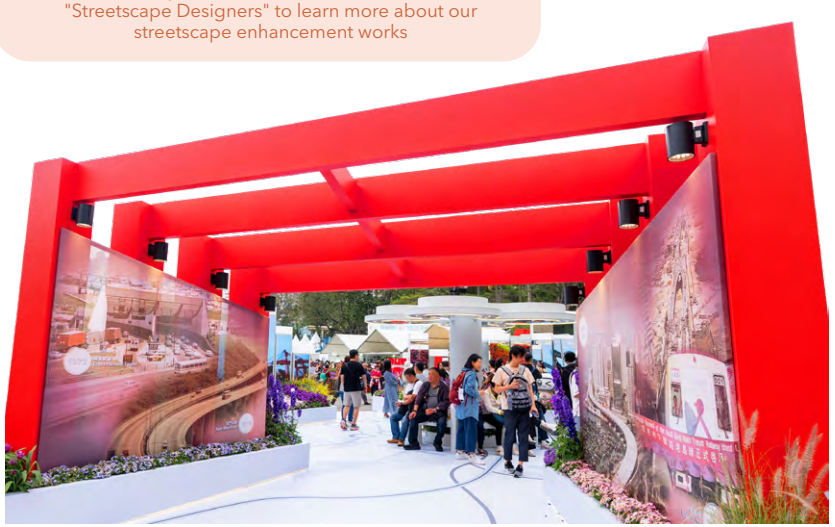
透過路政署吉祥物「Roady」的全息投影與參觀者互動
Engaging visitors through a holographic projection of HyD's mascot "Roady"





互動體驗 Interactive Experience ②

街道景觀專區讓參觀者化身「街道景觀設計師」，透過互動認識更多我們的街道景觀美化工程
The streetscape corner allows visitors to interact as "Streetscape Designers" to learn more about our streetscape enhancement works



參觀者穿過象徵穿越時空之旅的「時光隧道」拱門
Visitors enter through the "time tunnel" archway, symbolising a journey through time



四十支特色立柱象徵路政署四十年的時光軸
Forty feature columns representing HyD's 40-year timeline

「時光穿梭四十載」
"Journey Through the Past 40 Years"

香港的道路與鐵路網絡緊密交織，串連城市脈動，拉近人與人之間的距離。四十年來，我們一直推動重大基建發展，提升日常便利，以及為香港塑造獨特的城市景貌。

Hong Kong's road and railway networks are closely intertwined, connecting the city's pulse and bringing people closer. Over the past 40 years, we have driven vital infrastructure development, enhancing daily convenience and shaping Hong Kong's unique cityscape.

本展區以「時光穿梭四十載」為題，以互動數碼影像回顧我們的重要成就。參觀者穿過「時光隧道」拱門，踏上穿越時空之旅。設計靈感源自公路與迴旋處的流暢感，並以四十支特色立柱象徵部門四十年的歷史。中央螺旋槳雕塑象徵創新，凸顯我們以科技推動施工安全、效率及可持續發展，同時重申我們對城市連繫與優質服務的承諾。

Themed "Journey Through the Past 40 Years", the exhibit uses interactive digital visuals to reflect on our key achievements. Visitors enter through a "time tunnel" archway, embarking on a journey across time. Inspired by the fluidity of highways and roundabouts, the design features forty distinctive columns representing the Department's 40-year history. A central propeller sculpture signifies innovation, highlighting our application of technology to enhance construction safety, efficiency, and sustainability, while reaffirming our commitment to urban connectivity and high-quality services.



生動且七彩繽紛的園林景觀吸引參觀者以相機留影
Lively and colourful floral display drawing the attention of visitors' cameras

特色植物設計
Feature Planting Design

為慶祝路政署成立四十周年（紅寶石禧），植物設計採用鮮豔的「紅與紫」色彩以象徵活力。主題花「紫羅蘭」和魯冰花、毛地黃、秋英、石竹等七彩繽紛的花卉交織成流線型的絲帶圖案。金黃色的金雀花和家樂花點綴其中，進一步提升視覺對比度和亮度。

To celebrate our 40th anniversary (Ruby Jubilee), the planting design features a vibrant "Red and Purple" palette symbolising vitality. The theme flower, "Stock", is arranged in a fluid ribbon pattern alongside colourful blooms like Lupins, Foxgloves, Cosmos, and Rainbow Pinks. Golden accents of Broom and Kalanchoe further enhance visual contrast and brightness.

萬紫千紅的園林景觀無縫延伸至垂直花牆，營造由平面過渡到垂直的動態效果。這個結構分明的線性佈局在有限空間內展示更豐富的植物品種，豐富園景的層次美感，並為參觀者打造熱門的「打卡」點。

These colourful displays seamlessly extend to a vertical flower wall, creating a dynamic transition from the horizontal to the vertical plane. The structured linear layout optimises plant variety within a limited space, enriching the landscape's layered aesthetics and creating popular photo spots for visitors.





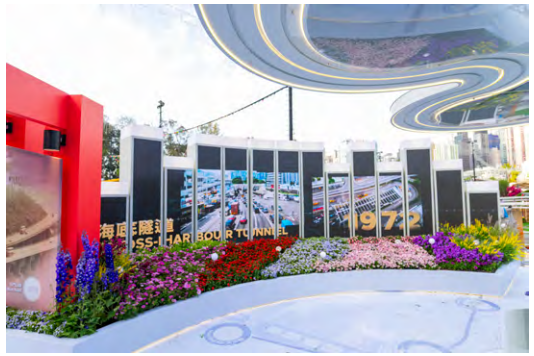
展區的「打卡」熱點 — 垂直花牆
Photo hotspot of the exhibit — vertical flower wall



鏡面特色柱延伸花團錦簇的園景，讓其成為參觀者的熱門「打卡」點
Mirror pillars extend the blooming landscape, making it a highly popular photo spot for visitors



源頭減廢：以 LED 屏幕取代傳統展板
Waste reduction at the source: replacing traditional panels with LED screens



以數碼活動方式與市民互動，並經數碼渠道分享
Engaging with the public with digital programmes and shared via digital channels

以數碼化的展覽方式推動公眾參與和減少廢物
Digital Showcasing for Public Engagement and Waste Reduction

我們高度致力將展覽產生的廢物減至最少，以大型、可重用的 LED 屏幕展示我們的工程項目，取代傳統的一次性展板。這種數碼方式可大幅減少對即棄製品和印刷物料的需求，有效地從源頭將廢物減至最少。此外，參觀者在互動活動中創作的作品會經數碼渠道（例如掃描二維碼或以電郵）與每一位「街道景觀設計師」分享。這不但方便市民在社交媒體上分享作品，而且進一步減少對印刷物料的需求。這種動態的展覽方式展示我們在科技整合與環保責任之間取得策略性平衡。

We are highly committed to minimising exhibition waste. Large-scale, reusable LED screens were used to showcase our projects, replacing traditional single-use display panels. This digital approach significantly reduced the need for disposable fabrications and printing materials, effectively minimising waste at the source. Furthermore, the artworks created by visitors in the interactive programme were shared with every "Streetscape Designer" via digital channels, such as QR code scanning or email. This not only facilitated the sharing of artworks on social media but also further reduced the need for printed materials. This dynamic presentation demonstrated our strategic balance between technological integration and environmental responsibility.

展品重用
Reuse of Display Materials

為進一步推進減廢目標，我們在今年的花展中積極落實物料重用，把原本為去年花展製作的展品（包括兩座路政署吉祥物「Roady」的雕塑和一個路政署的燈箱）重新運用，無縫整合至現時的園景設計中。這延長展品的生命週期，亦大幅減少製作過程中產生的廢物，展示了我們對可持續的環境管理和資源回收的堅定承諾。

To further advance our waste reduction goals, we actively implemented material reuse in this year's Flower Show. Display materials originally produced for last year's event – including two "Roady" mascot sculptures and a HyD lightbox – were repurposed and seamlessly integrated into the current landscape design. This extended the lifecycle of the display materials and significantly reduced fabrication waste, demonstrating our strong commitment to sustainable environmental management and resource recycling.







善用資源：重用展品
Optimising resources: repurposing display materials

展品在展覽完結後延續使命
New Life of the Display Materials after the Show

1 繼續用於四十周年慶祝活動
40th Anniversary Continuity

為支持正在進行中的四十周年慶祝活動，相關的「四十周年」燈箱在花展完結後獲保留，以在即將舉行的活動中重用。透過將展品整合至我們對未來活動的規劃中，我們將其成本效益發揮至最大，從而展示部門在善用資源方面的長期願景和環保承諾。

To support the ongoing 40th anniversary celebrations, the relevant "40th Anniversary" lightboxes were retained after the Flower Show for reuse in upcoming events. By integrating these display materials into our future activity planning, we have maximised their cost-effectiveness, showcasing the Department's long-term vision and environmental commitment in resource utilisation.



在四十周年慶祝活動中重用的燈箱
Lightboxes to be reused in upcoming 40th anniversary celebration events

2 通過送贈盆栽實現社區共融
Community Integration via Flower-Giving

我們亦參與了由土木工程拓展署舉辦的「下一站。花展（新界西）」送贈盆栽活動，將花展中的植物贈予本地居民。這項富有意義的活動不僅促進了可持續發展，也鼓勵社區參與城市綠化，讓植物可在活動完結後繼續茁壯生長。

We also participated in the "Flower-Giving Event" organised by the Civil Engineering and Development Department, where plants from the exhibition were given to local residents. This meaningful initiative promoted sustainability while fostering community engagement in urban greening, allowing the plants to continue thriving beyond the event.



植物捐贈活動 – 促進可持續發展，同時促進社區參與城市綠化
Flower-Giving Event – promoting sustainability while fostering community engagement in urban greening

透過上述措施，我們成功以創新科技推動源頭減廢，從而能夠延展花展的足印，更將為期十天的展覽轉化為對香港城市綠化與可持續發展的長遠貢獻。

Through these initiatives, we have successfully driven waste reduction at the source using innovative technology. This has allowed us to maximise the Flower Show's legacy, turning a 10-day exhibition into a lasting contribution to urban greening and sustainability in Hong Kong.

道路構築物主題美化工程及特色渠蓋
Thematic Beautification of Road Structures and Thematic Manhole Covers

生活的藝術
The Art of Living

我們一直致力將美學元素融入市民的日常生活，把原本純粹功能性的混凝土道路構築物，轉化為社區景觀中富有活力的一部分。這些美化工程不但令道路設施更賞心悅目，更能讓市民在每天穿梭於公共空間之際，感受到其社區的獨特韻味，建立更深的歸屬感。

We have long been committed to integrating aesthetic elements into citizens' daily lives, transforming purely functional concrete road structures into vibrant components of the community landscape. Beyond enhancing the visual appeal of road facilities, these beautification works foster a stronger sense of belonging among residents, allowing them to experience the unique character of their neighbourhoods as they navigate public spaces every day.

在規劃和設計每個美化計劃時，我們均作出整體考量，全面考慮行人流量、當地的歷史及文化特色、周邊空間環境、物料的長期耐用性，以及日常維修保養的可行性。多年來，本署的工作已由單純的重新髹漆，演變為綜合的「主題式」地區優化工作。

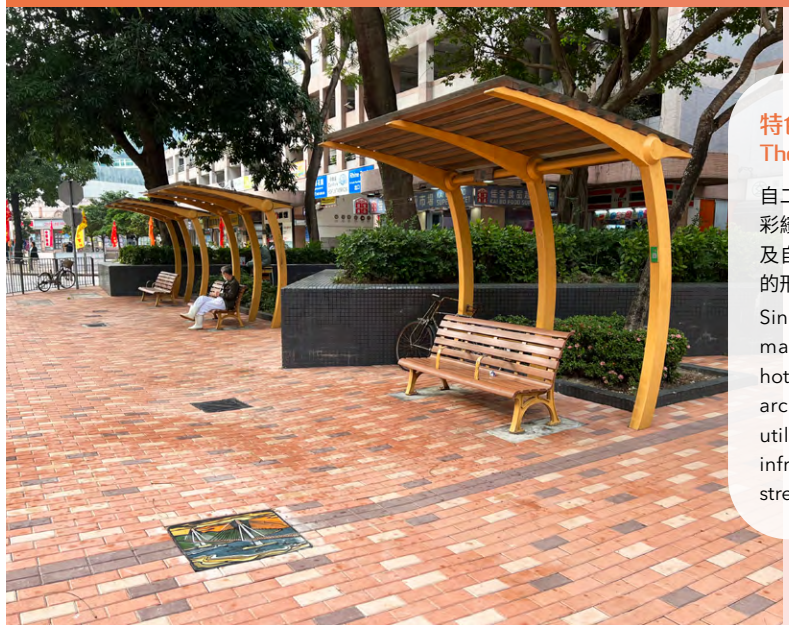
In planning and designing each beautification scheme, we adopt a holistic approach, giving full consideration to pedestrian flow, local historical and cultural characteristics, the surrounding spatial environment, and the long-term durability of materials, along with the feasibility of daily maintenance. Over the years, the Department's work has evolved from simple repainting to integrated "thematic" district enhancements across two core areas:



道路構築物美化
Road Structure Beautification

自二零一七年起，我們已在全港完成超過 500 項道路構築物的主題美化工程，以本地藝術為行車天橋、行人天橋及燈柱髹上彩繪。

Since 2017, we have completed thematic beautification for over 500 road structures across Hong Kong, painting flyovers, footbridges, and lamp posts with local arts.



特色渠蓋
Thematic Manhole Covers

自二零二三年起，我們已在主要街道及旅遊熱點設置色彩繽紛的特色渠蓋。計劃巧妙地將本地歷史、地標建築及自然生態融入這些公共設施，打破基建設施刻板沉悶的形象，為日常街景增添繽紛色彩。

Since 2023, we have introduced colourful thematic manhole covers along major streets and tourist hotspots. Ingeniously weaving local history, landmark architecture, and natural ecology into these public utilities, the scheme breaks the stereotype of plain infrastructure and adds vibrant colours to everyday street scenes.

道路構築物美化
Road Structure Beautification

二零二五年，我們繼續在各區推行一系列道路構築物美化工程。各項目的設計靈感均來自其周邊環境，為該區塑造出獨一無二的視覺形象。以下簡介兩個重點項目的設計特色：

In 2025, we continued to roll out a series of road structure beautification works across various districts. Each project draws inspiration from its surroundings to create a unique visual identity for the local area. The design features of two highlight projects are outlined below:

市區 Urban Area

橫跨龍翔道近港鐵彩虹站的行人隧道（KS7）以「彩虹隧道」為概念進行了翻新。設計呼應彩虹邨經典的彩虹意象，隧道空間劃分為彩虹不同色彩的主題區域，綴以本港常見植物的圖案，使一條日常通勤通道搖身一變成為色彩繽紛和令人愉悅的旅程。

The pedestrian subway spanning Lung Cheung Road near Choi Hung MTR Station (KS7) has been rejuvenated under the "Rainbow Tunnel" concept. Echoing the classic rainbow symbolism of Choi Hung Estate, the subway space is divided into thematic zones of different rainbow colours, complemented by graphic patterns of flora commonly found in Hong Kong. This transforms an everyday commuter passage into a vibrant and cheerful journey.

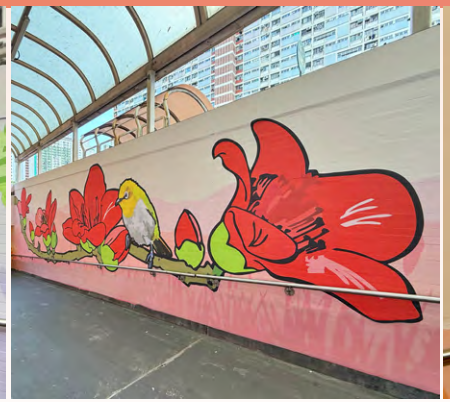
美化工程前
Before beautification



翻新前的 KS7 號行人隧道
KS7 pedestrian subway before rejuvenation

美化工程後
After beautification







翻新後的 KS7 號行人隧道呼應着彩虹邨經典的彩虹意象
Rejuvenated KS7 pedestrian subway echoing the classic rainbow symbolism of Choi Hung Estate

新界 New Territories

沿大河道近荃灣體育館進行的美化工程（N522）涵蓋美化行車天橋橋墩和鄰近燈柱，以及重鋪行人路，充分展現了路政署「社區美化」的整全規劃概念。橋墩的主題設計以從荃灣公園海濱長廊眺望汀九橋的開闊全景為靈感，並加入居民在海濱享受各種休閒活動的剪影。背景採用清晨、黃昏及晚霞三種天空色調，寓意海濱長廊從清早到夜晚都是市民的休憩好去處。燈柱亦採用相襯的漸變黃昏色調，與橋墩及鋪路磚的暖色調互相呼應，營造統一和諧的視覺觀感。

The beautification works along Tai Ho Road near the Tsuen Wan Sports Centre (N522) encompass the enhancement of flyover columns and adjacent lamp posts, as well as the repaving of footpaths, fully exemplifying our holistic planning concept of "neighbourhood beautification". The thematic design of the columns draws inspiration from the panoramic view of the Ting Kau Bridge as seen from the Tsuen Wan Park waterfront promenade, incorporating silhouettes of residents enjoying various leisure activities along the waterfront. The background features three sky colour tones—morning, dusk, and evening glow—signifying that the promenade is a great place for public enjoyment at any time of the day. The lamp posts also adopt a complementary gradient dusk tone, harmonising with the warm colour scheme of the columns and paving blocks to achieve a unified visual effect.

美化工程前
Before beautification

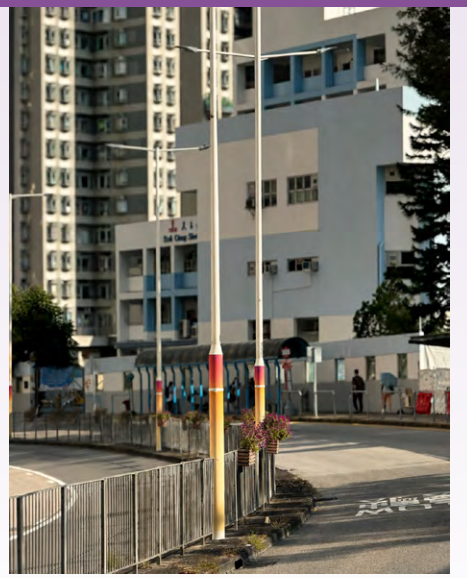


翻新前的 N522 號行車天橋橋墩
N522 flyover columns before rejuvenation

美化工程後
After beautification



翻新後的 N522 號行車天橋橋墩上可見汀九橋的全景
Rejuvenated N522 flyover columns with panoramic view of Ting Kau Bridge



翻新後的 N522 號燈柱的漸變黃昏色調與橋墩互相呼應
Rejuvenated N522 lamp posts gradient dusk tone harmonising with the columns

多區同時亦完成了多項主題美化工程：

Thematic beautification works were concurrently completed across various districts:



行人天橋 Footbridge HF6

中西區 Central and Western District

以卑利街的街頭壁畫文化為靈感，融入日落色調，呼應該區獨特的藝術氣息。

Draws inspiration from the street mural culture of Peel Street, blending in sunset tones to echo the unique artistic vibe of the district.



行人隧道 Pedestrian Subway NS257

將軍澳 Tseung Kwan O

呈現山、水、雲等自然景觀，配以溫暖的日落色調，與區內的主題設施渾然一體。

Features natural landscapes of mountains, water, and clouds paired with a warm sunset palette, seamlessly aligning with the thematic facilities in the area.



行人天橋 Footbridge KF101

觀塘 Kwun Tong

以「漫步輕工業年代」為主題，藉縫紉線、塑膠花和玩具的圖案，向該區往昔的工業歲月致敬。

Themed "Strolling Through the Era of Light Industry", pays tribute to the district's industrial past through motifs of sewing threads, plastic flowers, and toys.



行人天橋 Footbridge NF333

東涌海濱 Tung Chung Waterfront

位處機場跑道對面，以漸變日落天空下飛機升降的剪影，勾勒出該片海濱獨特的天際線。

Situated opposite the airport runway, outlines the unique skyline of this coastal area using silhouettes of ascending and descending aircraft against a gradient sunset sky.

生活的藝術 — 特色渠蓋
Art of Living — Thematic Manhole Covers

與此同時，我們自二零二三年起率先在人流暢旺的地點引入色彩斑斕的特色渠蓋。渠蓋的設計巧妙地把本地的歷史、文化、地標建築物和自然生態元素融入香港的城市景觀中。這些設計獨特的渠蓋遍布主要街道和旅遊熱點，不僅展現各區的獨有風格，更打破公共設施單調乏味的刻板印象，為日常街景添上繽紛色彩。

In parallel, since 2023, we have taken the lead in introducing colourful thematic manhole covers at locations with high pedestrian flow. The designs ingeniously weave elements of local history, culture, landmark architecture, and natural ecology into Hong Kong's cityscape. Installed along major streets and at tourist hotspots, these uniquely designed manhole covers not only showcase the distinct character of each district but also break the stereotype of plain and monotonous public facilities, adding vibrant colours to everyday street scenes.



銅鑼灣維多利亞公園
Victoria Park, Causeway Bay



天水圍天慈路
Tin Tsz Road, Tin Shui Wai

隨着計劃初見成果，我們進一步擴大特色渠蓋的安裝範圍。除已於二零二五年在中環離島渡輪碼頭 2 號及 3 號碼頭、天水圍天慈路（近香港濕地公園），以及荃灣青山公路（深井段）完成安裝外，為在香港舉行的第十五屆全國運動會營造熾熱氣氛，我們還特別在主要比賽場地附近安裝特色渠蓋，涵蓋地點包括啟德體育園、銅鑼灣維多利亞公園，以及將軍澳香港單車館，以別出心裁的城市景觀設計慶祝這項全國體育盛事。

Riding on the initial success of the scheme, we have further expanded the installation scope of these thematic manhole covers. In addition to those completed in 2025 at the Outlying Islands Ferry Piers 2 and 3 in Central, Tin Tsz Road in Tin Shui Wai near the Hong Kong Wetland Park, and Castle Peak Road — Sham Tseng Section in Tsuen Wan, the Department has specially installed thematic manhole covers near major competition venues to foster a vibrant atmosphere for the 15th National Games of the People's Republic of China held in Hong Kong. These locations include the Kai Tak Sports Park, Victoria Park in Causeway Bay, and the Hong Kong Velodrome in Tseung Kwan O, where thoughtful cityscape designs are used to celebrate this national sporting event.



荃灣青山公路 - 深井段
Castle Peak Road — Sham Tseng Section, Tsuen Wan



將軍澳香港單車館
Hong Kong Velodrome, Tseung Kwan O





「一模多色」設計 — 啟德體育園主題
"One mould, multiple colours" design — Kai Tak Sports Park theme

為倡導環境保護和資源可持續發展，部分特色渠蓋採用創新的「一模多色」生產技術。這種方法使用單一鑄模，產生截然不同的視覺效果，例如同時描繪同一社區的日與夜之美，在有效減少物料耗費的同時，在街道景觀藝術與生態保育之間取得恰到好處的平衡。

To champion environmental protection and resource sustainability, selected thematic manhole covers adopt an innovative "one mould, multiple colours" production technique. This approach utilises a single cast mould to yield vastly different visual expressions, such as simultaneously depicting the day and night aesthetics of a community, effectively minimising material consumption while striking an optimal balance between streetscape artistry and eco-conservation.





「一模多色」設計 — 中環離島渡輪碼頭
"One mould, multiple colours" design — Outlying Islands Ferry Piers, Central

展望未來
Way Forward

展望未來，路政署將繼續積極規劃，進一步擴大街景美化的足跡。多款特色渠蓋的新設計現已進入最後設計階段，即將在旺角豉油街、九龍城東正道和尖沙咀香港科學館附近安裝。我們將會持續在各區推展美化工程，致力將美學元素融入市民的日常生活和公共基礎設施，從而締造讓居民引以為傲的社區環境。

Looking ahead, we shall continue to actively plan and further expand the footprint of streetscape beautification. Several new designs of thematic manhole covers have now entered the final design stage and will soon be installed at Soy Street in Mong Kok, Tung Tsing Road in Kowloon City, and around the Hong Kong Science Museum in Tsim Sha Tsui. The Department will persistently roll out beautification works across all districts, striving to integrate aesthetic elements into citizens' daily lives and public infrastructure, thereby creating community environments that residents can take pride in.



旺角豉油街
Soy Street, Mong Kok



九龍城東正道
Tung Tsing Road, Kowloon City



尖沙咀香港科學館
Hong Kong Science Museum, Tsim Sha Tsui

環保及慈善活動
Green and Charity Activities

在二零二五至二六年度期間，署方積極參與各類環保及慈善活動。這些活動不但讓同事及其家屬通過與大自然進行有意義的互動增進情誼，還可進一步鞏固我們對可持續發展、社區關懷和負責任管理的長遠承擔。透過參與健康及愉快的戶外活動，同事可為心靈充電，放鬆精神，從而提升生產力及整體健康。

Throughout 2025/26, the Department actively participated in a range of green and charitable initiatives. These endeavours not only strengthened bonds among colleagues and their families through meaningful engagement with the natural environment, but also reinforced our long-term commitment to sustainability, community care, and responsible stewardship. By engaging in healthy and enjoyable outdoor activities, our colleagues recharge and refresh their minds, which in turn can boost their productivity and overall well-being.

二零二五至二六年度捐款總額達
Total donation amount in 2025/26 is

HK$122,318





香港著綠狂奔 2026
Hong Kong Green Run 2026





樂施毅行者 2025
Oxfam Trailwalker 2025



香港公益金便服日 2025
The Community Chest of Hong Kong Dress Casual Day 2025



綠色低碳日 2025
Green Low Carbon Day 2025

我們繼續支持各類由不同非政府組織舉辦的環保活動，積極主動向同事分享這些活動的資訊，並且鼓勵他們參與這些有意義的活動，藉此推廣更環保的生活方式，同時幫助社會上有需要的人士。

We continued to support a range of green events organised by various non-governmental organisations. We played an active role in sharing information about these events and encouraged our colleagues to participate in these meaningful activities that promote a shift towards a greener lifestyle and offer support to those in need.



公益行善「折」食日 2026
Skip Lunch Day 2026



地球一小時 2026
Give An Hour for Earth 2026

義工服務
Voluntary Services

我們的同事及其家屬持續在空閒時間參與志願服務，回饋社會。年內，我們的義工團隊與各組織合作，共同參與了多項義工活動。

Our colleagues and their family members continued to participate in voluntary services during their spare time to serve the community. During the year, our Volunteer Team took part in a number of voluntary services in collaboration with various organisations.

義工服務貢獻一覽:
Voluntary Contributions at a Glance:

34 個義工項目順利完成
completed voluntary projects

281 人次出席義工活動（總數）
total volunteer attendances

1,434 個小時的義務工作（總數）
total voluntary work hours









與非政府組織協調，為草根家庭準備並分發飯盒
Coordinated with NGOs for preparation and distribution of meal boxes to grassroots families





海岸清潔活動
Shoreline clean-up



為大埔宏福苑提供義務支援
Voluntary support for Wang Fuk Court in Tai Po



賣旗活動
Flag selling event









沙田龍舟競賽 2025
Sha Tin Dragon Boat Race 2025





將軍澳龍舟競賽 2025
Tseung Kwan O Dragon Boat Race 2025



第十九屆中華電力龍舟邀請賽 2025
CLP Dragon Boat Invitation Race 2025

工餘活動
Recreational Activities

在二零二五至二六年度期間，我們積極參與各類康樂及體育活動。這些活動為同事提供了寶貴機會，讓他們建立團隊精神、增進彼此支持，並保持健康的工作與生活平衡。透過參與多元化的體育活動，我們成功營造了一個更有活力、凝聚力和韌性的工作環境，同時亦有助促進同事的健康和鼓勵他們積極投入。

Throughout 2025/26, we actively engaged in a variety of recreational and sports activities. These activities provided valuable opportunities for colleagues to build team spirit, strengthen mutual support, and maintain a healthy work-life balance. Engaging in diverse sporting events, we fostered a more energetic, cohesive, and resilient workplace, while also promoting physical well-being and positive engagement among colleagues.

發展局長跑比賽
DEVB Distance Run 2025/2026





發展局足球賽 2025
DEVB Football Competition 2025





建造業乒乓球比賽 2026
Construction Industry Table Tennis Tournament 2026

業界活動
Industry Activities

為了推廣本地工程和建造業的發展，以及促進知識交流，我們支持各類業界活動，與業界建立緊密關係。這些活動包括為專業團隊及學術機構安排技術性工地參觀，以及由業界組織舉辦的康樂活動。

To encourage the development of the engineering and construction industry and facilitate knowledge sharing, we established strong ties with the industry by supporting a variety of activities. These included technical site visits to our projects for professional bodies and academic institutions, as well as recreational events hosted by the organisations in the industry.







公路及鐵路國際會議2025 — 實地考察中九龍繞道（油麻地段）
International Conference on Roads and Railways 2025 – site visits to Central Kowloon Bypass (Yau Ma Tei Section)



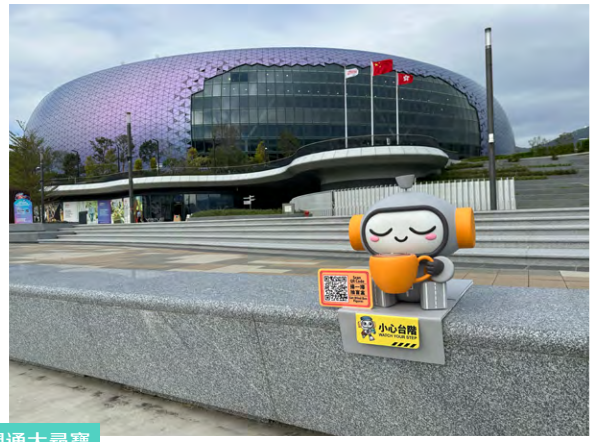


英國特許公路及運輸學會參觀中九龍繞道（油麻地段）
Site visit to Central Kowloon Bypass (Yau Ma Tei Section) by Chartered Institution of Highways and Transportation





中九龍樂油遊
Central Kowloon Fun Tour



繞道開通大尋寶
Spot Ready



中九龍繞道（油麻地段）— 加士居道橋墩壁畫活動
Central Kowloon Bypass (Yau Ma Tei Section) — Gascoigne Road Flyover Pier Painting Event





中九龍繞道（油麻地段）— 2026 農曆新年節慶活動
Central Kowloon Bypass (Yau Ma Tei Section) — Lunar New Year Festivities 2026

「建造業關愛機構」計劃標誌
The Construction Industry Caring Organisations Scheme Logo

「建造業關愛機構」計劃
Construction Industry Caring Organisations Scheme

我們一直鼎力支持履行企業社會責任和推廣建造業的正面形象。在二零二五至二六年度，我們繼續參與建造業議會推行的「建造業關愛機構」計劃。

We have long supported corporate social responsibility initiatives and promoted the positive image of the construction industry. In 2025/26, we continued to join the Construction Industry Caring Organisations Scheme under the Construction Industry Council.

「建造業關愛機構」計劃標誌肯定了我們在過去八年對「服務業界」和「服務社會」作出的努力。

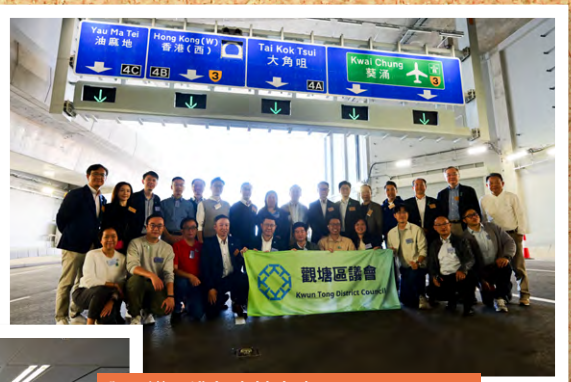
The award of the Construction Industry Caring Organisations logo recognises our commitment to "Serving the Industry" and "Serving the Community" in the past eight years.

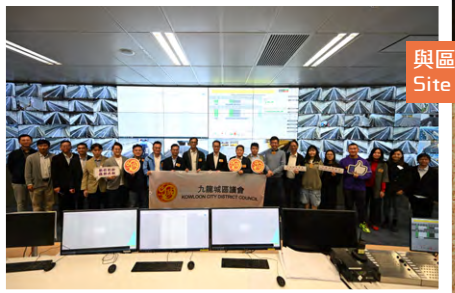
公眾諮詢
Public Consultation

我們一直致力參與有意義的社區事務和承擔社會責任。在過去一年，我們繼續加強各工程團隊與持份者之間的合作對話，確保雙方的溝通具透明度和積極回應公眾意見。這樣不但改善工程項目資訊的傳達，讓我們更了解社區的需要及想法。透過公開和共融參與，我們進一步鞏固了與主要持份者之間的信任，在我們服務的社區中建立更強大、更持久的社區關係。

We remain deeply committed to meaningful community engagement and to upholding our social responsibilities. Over the past year, we have continued to strengthen collaborative dialogues between our project teams and stakeholders, ensuring transparency in communication and actively responding to public feedback. These efforts have not only improved the delivery of project information but also enriched our understanding of community needs and perspectives. By prioritizing open and inclusive engagement, we have further solidified trust with key stakeholders and fostered stronger, more lasting relationships within the communities we serve.







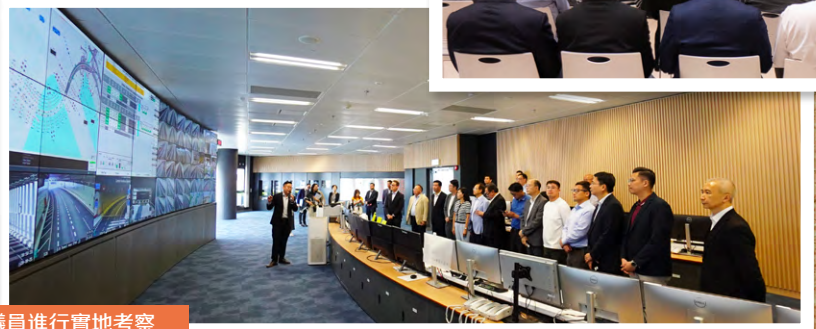
與區議員進行實地考察
Site visit with District Council members





社區聯絡小組會議
Community Liaison Group meeting





與立法會議員進行實地考察
Site visit with LegCo members

走進社區
Community Outreach





國際環保博覽 2025
Eco Expo Asia 2025







客戶滿意程度調查
Customer Satisfaction Measurement 2025

為推動服務持續改進及加強公眾參與，我們每兩年進行一次客戶滿意程度調查，形式包括電話調查及客戶聯絡小組討論。

To drive continuous service improvement and strengthen public engagement, we conduct a biennial customer satisfaction measurement exercise comprising telephone surveys and customer liaison group discussions.

最新一次客戶滿意程度調查於二零二五年年底進行，旨在評估公眾對路政署表現的觀感，並識別改善機會。調查結果在二零二六年年初公布，顯示公眾滿意度維持一貫的高水平，約 85% 的受訪者表示對路政署的整體表現感到滿意或非常滿意。

The latest exercise, conducted in late 2025, evaluated public perception of our performance and identified opportunities for improvement. The survey results, released in early 2026, indicated a consistently high level of public satisfaction, with approximately 85% of respondents expressing that they were satisfied or very satisfied with our overall performance.

客戶聯絡小組討論與量化調查相輔相成，提供了一個開放及互動的平台，讓我們就服務承諾收集質化意見。這種直接對話使我們得以更深入了解社區的期望，從而優化各項服務承諾。

Complementing the quantitative survey, the customer liaison group discussions provided an open, interactive platform to gather qualitative feedback on our service pledges. This direct dialogue enabled the Department to gain deeper insights into community expectations and refine individual pledge items accordingly.

客戶滿意程度調查的結果提供了鞏固的實證基礎，供我們評估表現及制定策略性措施，以確保我們提供的基建服務能持續切合公眾不斷變化的期望。

The findings serve as a robust, evidence-based foundation for evaluating our performance and formulating strategic measures, ensuring our infrastructure services continually align with the evolving expectations of the public.

